

SPIS TREŚCI

Wstęp

Jadwiga Majewska 5

CZĘŚĆ I

TANIEC — PROCES

Co choreograf powinien sprawdzić

Doris Humphrey

Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek 19

Tors: nie ma stałych punktów w przestrzeni.

Z Merce'em Cunninghamem
rozmawia Jacqueline Lesschaeve

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 33

Materiały wewnętrzne. Materiały

Hijikata Tatsumi

Tłumaczenie Beata Kowalczyk 41

Cztery twierdzenia o tańcu

John Cage

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 53

„Należy być trzeźwym, wrażliwym i czułym”.
Z Piną Bausch rozmawia Norbert Servos

Tłumaczenie Jarosław Wójtowicz 65

Sześć Punktów Widzenia

Mary Overlie

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 73

TANIEC — DZIAŁANIE

Język tańca

Mary Wigman

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 93

Szkic technik wewnętrznych

Steve Paxton

Tłumaczenie Aleksandra Ścibor 103

Żniwa.

Historia improwizacji kontaktowej

Nancy Stark Smith

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 117

**Moja droga od baletu
do tańca postmodernistycznego**

Wendy Perron

Tłumaczenie Michał Jankowski 133

**Kreowanie przestrzeni.
Doświadczenie wirtualnego ciała**

Susan Kozel

Tłumaczenie Agnieszka Kamińska 147

Nieobecna obecność

Ann Dils

Tłumaczenie Marzena Chojnowska 159

TANIEC — SPEKTAKL

O doświadczaniu własnego ciała.
Jak teatr tańca tworzy opowieść o sobie

Norbert Servos

Tłumaczenie Jarosław Wójtowicz 177

NO manifesto

Yvonne Rainer

Tłumaczenie Jadwiga Majewska 195

Choreograficzne otoczenie.

Nowe technologie

i działania artystyczne

oparte na ruchu

Sophia Lycouris

Tłumaczenie Michał Jankowski 197

Z technologią należy uważać...

Richard Povall

Tłumaczenie Michał Jankowski 215

**Dramaturg tańca
jako sojusznik choreografa**

Liesbeth Wildschut

Tłumaczenie: Michał Jankowski 221

CZĘŚĆ II**TEORIA I KRYTYKA**

Choreografowanie historii

Susan Leigh Foster

Tłumaczenie Michał Jankowski 243

Widzialna myśl. Poznanie choreograficzne w kreacji, wykonawstwie i odbiorze tańca Shirley McKechnie, Catherine J. Stevens Tłumaczenie Michał Jankowski	253
Cunningham, Balanchine i <i>post-modern dance</i> Sally Banes, Noël Carroll Tłumaczenie Jadwiga Majewska	263
Improwizacja jako performans Jan Ritsema Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek	279
Historia jako opowieść ciała. Strategie <i>mimesis</i> w dziełach Irigaray i Bausch Susan Kozel Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek	297
Zaginiona historia tańca (nie)konceptualnego Jeroen Fabius Tłumaczenie Michał Jankowski	307
Miedzy opisem a dekonstrukcją Roger Copeland Tłumaczenie Jadwiga Majewska	321
Ponad opisem. Pisanie pod powierzchnią Deborah Jowitt Tłumaczenie Jadwiga Majewska	333
Wymyślanie tańca Joan Acocella Tłumaczenie Michał Jankowski	343

HISTORIA I SOCJOLOGIA

- Niżyński, *modernizm i problem przedstawiania nienormatywnych typów męskości*
 Ramsay Burt
 Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek 353
- Charakterystyka tańca *modern*
 John Martin
 Tłumaczenie Elżbieta Tomczyk i Jadwiga Majewska (wstęp) 375
- Modern dance* w Trzeciej Rzeszy:
 sześć pozycji i koda
 Susan A. Manning
 Tłumaczenie Jadwiga Majewska 385
- Taniec i gender: formalizm i semiotyka.
 Nowe spojrzenie
 Stephanie Jordan, Helen Thomas
 Tłumaczenie Marzena Chojnowska 403
- To tylko (?) ruch — to zwykłe obroty ramion^{*}
 Susan Leigh Foster
 Tłumaczenie Agnieszka Kamińska 415
- Koncepcja i obecność.
 Współczesna scena tańca europejskiego
 André Lepecki
 Tłumaczenie Marzena Chojnowska 439
- Od międzykulturowości
 do „zaakcentowanego ciała”.
 Spojrzenie z Australii
 Cheryl Stock
 Tłumaczenie Anna W. Brzezińska 453

ANTROPOLOGIA, KULTURA, RELIGIA

Mity o pochodzeniu	
Andrée Grau	
Tłumaczenie Jadwiga Majewska	477
 Dlaczego ludzie tańczą?	
Drid Williams	
Tłumaczenie Agnieszka Kamińska	485
 Antropolog przygląda się baletowi jako formie tańca etnicznego	
Joann Kealiinohomoku	
Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek	511
 Trans a taniec ekstatyczny	
Erika Bourguignon	
Tłumaczenie Anna W. Brzezińska	535
 Butō.	
„Dwadzieścia lat temu byliśmy szaleni, brudni i wściekli”	
Bonnie Sue Stein	
Tłumaczenie Katarzyna Pastuszek	545

ANEKS

Bibliografia	565
Indeks	587
Noty o wcześniejszych wydaniach	599
Noty o autorach	603